



## Kde nakoupit

Do kamenných obchodů,  
do dvora či na trh za našimi  
producenty (str. 2)

Mlýnské kolo  
a čínská medicína

Mladotice dokázaly spojit hory  
a čínské náboženství (str. 4)

Nordic Walking  
po železnohorsku

Po dobrém jídle si protáhněte  
tělo chůzí s hůlkami (str. 4)

[www.regionální-znacky.cz](http://www.regionální-znacky.cz)

# Doma v ŽELEZNÝCH HORÁCH

Noviny pro milovníky Železných hor, jejich přírody a lidí.

## Babiččin dvoreček – místo, kam se budete vracet

Až si budete chtít odpočinout od stresu a zapomenout na denní starosti, uvítá vás ráda malá vesnička Licibořice v kraji Železných hor. Na kopečku proti kostelíku s baňatou věžičkou vás celkem nenápadně láká k návštěvě zelený statek. Babiččin dvoreček zahájil svou činnost před dvěma lety a dnes má svoji řadu příznivců i přátel, kteří se těší na zahájení sezóny. Proč?

„Přivítá vás veselé pípání, štěkání, mňoukání i bučení, bečení a řehtání ze všech stran. Hlavními obyvateli statku jsou zvířata. Čekají za ohradami a ploty, že si je pohladíte. Uvidíte tu často celé rodinky drůbeže, ovcí, koz i prasat. Ve výběhu se prohání poníci. Uvnitř statku najdete pokladnu, která je zároveň i obchůdkem, v němž najdete nepřeberné množství užitečných věcí. Výrobky z vlny vás zahřejí i potěší, teplé ponožky z českých ovcí udělají radost i v létě. Tvoříme z vlny a kanafasu. Na tyto výrobky, jedinečné a originální, získal certifikát Regionální produkt.“

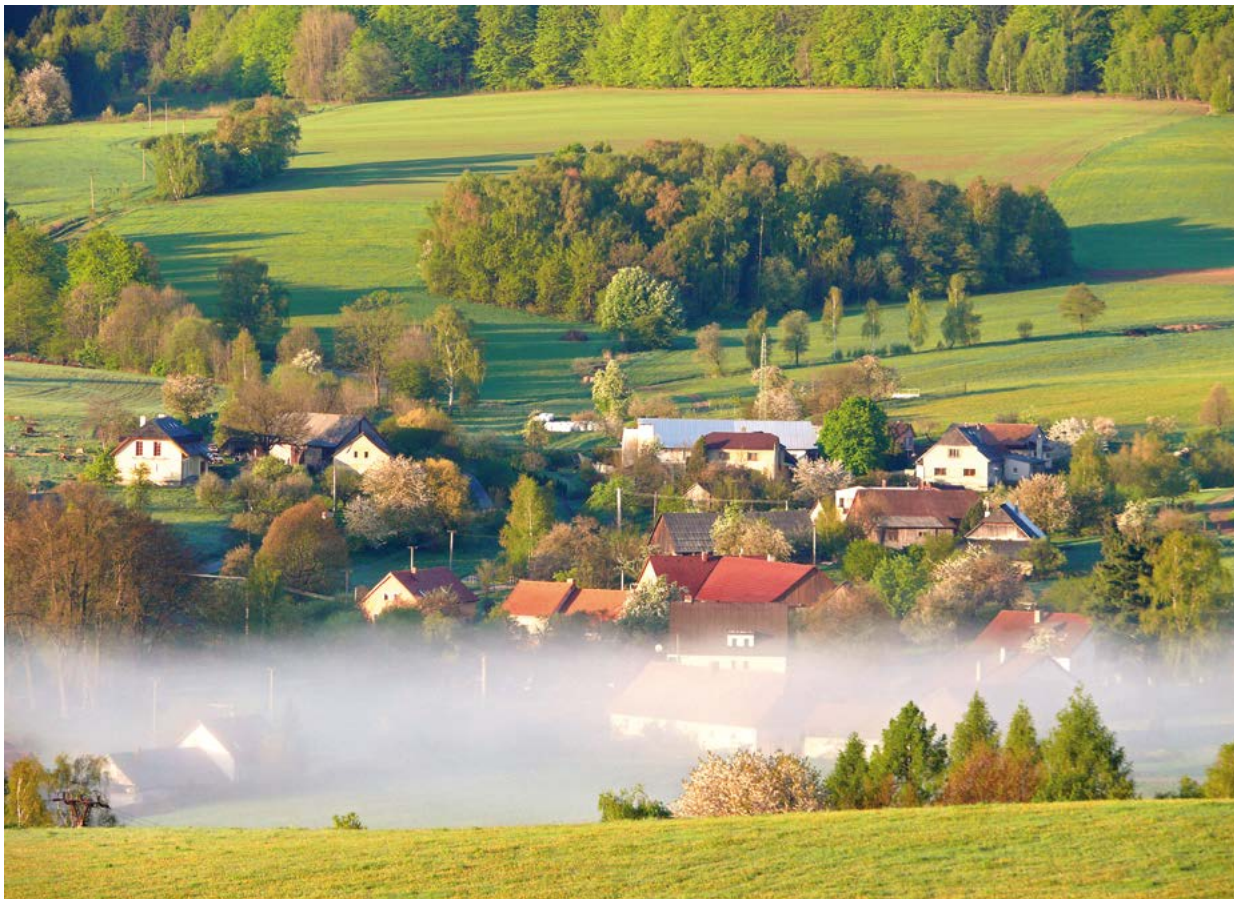


Kromě dekorativních předmětů, dárečků a suvenýrů u nás najdete i mnoho dobrých věcí nejen k potěšení oka. Na své si přijdou i gurmáni a milovníci dobrého sýra, medu a pečených čajů. Po nákupu můžete vyrazit jen pár kroků na konec vesničky. Tam na vás čeká ticho lesních stromů a procházka malou obůrkou. Stáje s velkými koňmi zvou k prohlídce a kobylky haflingů čekají na každého jezdce, který si u nás domluví projížďku. Divoká zvířátka se před vámi neschovají, proto uvidíte i bažanty, divočáky, muflony a daňky.

Babiččin dvoreček je otevřený především pro nejmenší návštěvníky. Na děti z mateřských i základních škol čeká program, pečlivě připravený třemi mladými učitelkami, které mají zkušenosti nejen se svými dětmi a dovedou program přizpůsobit. Každý měsíc na dvorečku vypukne zajímavá akce – jarmark, dětský den, dožínky, den řemesel apod.

K nám se budete vracet za poznáním, za novinkami, ale také za klidem a pohodou, která provázela staré venkovské neuspěchané časy“.

[masykorka@seznam.cz](mailto:masykorka@seznam.cz)  
[www.dvorecek-liciborice.cz](http://www.dvorecek-liciborice.cz)



## Doteky Železných hor

Krajina našich hor, lidé zde žijící a tvořící, vás svými doteky osloví na každém kroku. My místní si je však již téměř neuvědomujeme a návštěvníci je vnímají často jen povrchně a nahodile. Přesto však i v době pokroku a neustálého spěchu – „VÍTEJTE I VY“,... pojdte si vychutnat doteky Železnými horami a užijte si jich.

### Doteky zdáli

Zatímco ze severu se naše území jeví jako mírně zvlněná pahorkatina, připomínající krtince, od západu se strmě zdvihá železnohorský zlom táhnoucí se od Chvaletic k Ronovu nad Doubravou, Třemošnici a dále až za hranice kraje k Malči a Žďirci nad Doubravou. Právě tento pohled dal území název „hory“. Teprve při bližším poznávání území objevíme původ názvu „Železné“.

### Doteky zblízka

Za název „Železné“ mohou již první doložení obyvatel, kteří zde postavili i své oppidum – tajemní Keltové. V nasavrckém zámku je otevřena expozice o jejich historii a životě. Po její prohlídce se můžete vydat po stopách našich dávných obyvatel po okružní **Keltské naučné stezce**. Těšíme se na okamžik, kdy bude otevřen u Nasavrck nově archeoskanzen. Právě Keltové byli první, kteří na našem území začali zpracovávat železné rudy a zlato. Dodnes tuto činnost můžeme najít v pozůstatcích sejpů u Kraskova.

### Hradní zastavení

Chcete se nechat dotýkat středověkem? V tom případě navštívte největší zřezninu původně mohutného hradu na našem území. Lichnice, jejíž původ sahá do roku 1250, se vás dotkne nejen svou majestátností zasazenou do chráněné krajiny, ale i zajímavým výkladem paní

kastelánky. Pro milovníky dálkových pohledů pak toto místo nabízí neopakovatelné výhledy do kraje pod Železnými horami.

### Doteky vápenické

Jen co by kamenem dohodil a seběhl z kopce, vás zve k prohlídce Berlova vápenka v Závratici. Po mnoha letech chárání se dočkala částečné rekonstrukce a dnes nám představuje těžký život dělníků při zpracování vápence. Dotkněte-li se kteréhokoliv z kamenů nahnutých na hromadách kolem vápenky, dýchnete na vás historie tohoto kraje a dřiny místních obyvatel. Nestačí-li vám tato monumentální expozice, navštívte menší vápenky u Vršova nebo u Polanky. Na stále aktivní těžbu vápence se můžeme podívat do Prachovic, kde kolem lomu vede úplně nová **Naučná stezka kolem prachovického lomu s cílem ve Vápenném Podole**.

### Gastronomický dotek

Že by vám po cestě Železnými horami vyhládko? I to se může stát. Nabízíme vám unikátní spolupráci místních podnikatelů - regionálních producentů, kteří po vzájemné dohodě vytvořili turistické lákadlo v podobě **Gurmánské stezky**. Ta již od loňského roku, kdy vznikla, láká mnoho návštěvníků svou pestrostí a rozmanitou nabídkou ve spojení pěstitele brambor, sládku soukromého pivovaru, místního kováře, včelaře, chovatele sko-

tu a producenta hovězího masa – přes majitele malebného penzionu s výtečnými pečnými vepřovými koleny až po kuchaře v zámecké restauraci v Cholticích, kde si můžete pochutnat na zámeckých medových žebrech nebo výtečných koláčích.

Tím ovšem výčet gastronomických lahůdek v naší oblasti nekončí. Některé z nich si můžete odvézt s sebou v podobě chutného a voňavého suvenýru, jako např. lipinské sýry, několik druhů rozličných medů i medoviny, chutné ovoce z podhůří, výborné těstoviny, uzeniny i čerstvé mléko. Také několik místních ubytovacích či stravovacích zařízení nabízí specifická regionální jídla.

### Doteky relaxační

A protože nejen jídlem je člověk živ, pojďme se také trochu protáhnout, zrelaxovat, kulturně vyžít nebo dokonce hledat sebe sama za pomoci čínské medicíny. Nordic Walking na Seči, divadlo na Mladotickém mlýně, sportovní relaxační centrum v Třemošnici, ukázky života našich předků na Babiččině dvorečku v Licibořicích – to jsou jen některé z mnoha zajímavých aktivit, které můžete navštívit v Železných horách. I takovéto doteky jsou příjemné, stačí si vybrat...

**VÍTEJTE I VY!** V Železných horách, v území MAS Železnohorský region, kde leží části Chráněné krajinné oblasti Železné hory a Národního geoparku Železných hor.

## Střípky odjinud

### Jen značení nestačí

Etikety, značky, certifikáty, barevné obaly a křiklavé reklamy – to vše se dnes na nás valí doslova na každém kroku. A ani ten krok k obchodu nemusíme udělat, stačí si otevřít mailovou nebo tu klasickou poštovní schránku. Je pravda, že značky regionálních značek sruženo po celé republice už 24, k tomuto trendu také přidávají svůj díl. Koneckonců, jejich smyslem je také zviditelnovat, i když výhradně kvalitní produkci s garantovaným místním původem.

I naprostí laici zřejmě tuší, že reklama není levná záležitost. Má své propracované metody a techniky a je to především velký business. Regionální značky se snaží jít jinou cestou. S narůstajícím počtem značek a jejich zajímavých držitelů sílí prestiž celého systému. Dále je na každém oceněném výrobci, případně na koordinátorech, jak dokáží s nabídnutou příležitostí nakládat.

Regionální značky vznikly jako podpůrná iniciativa na neziskové bázi a už sám tento „rodný list“ je staví do protikladu s komerční reklamou. Ruku v ruce s tím jdou jak negativa – nedostatek financí i zkušeností s obchodním marketingem, tak i pozitiva – nezprofanovanost a možnost stavět na nadšení a přirozených místních vazbách.

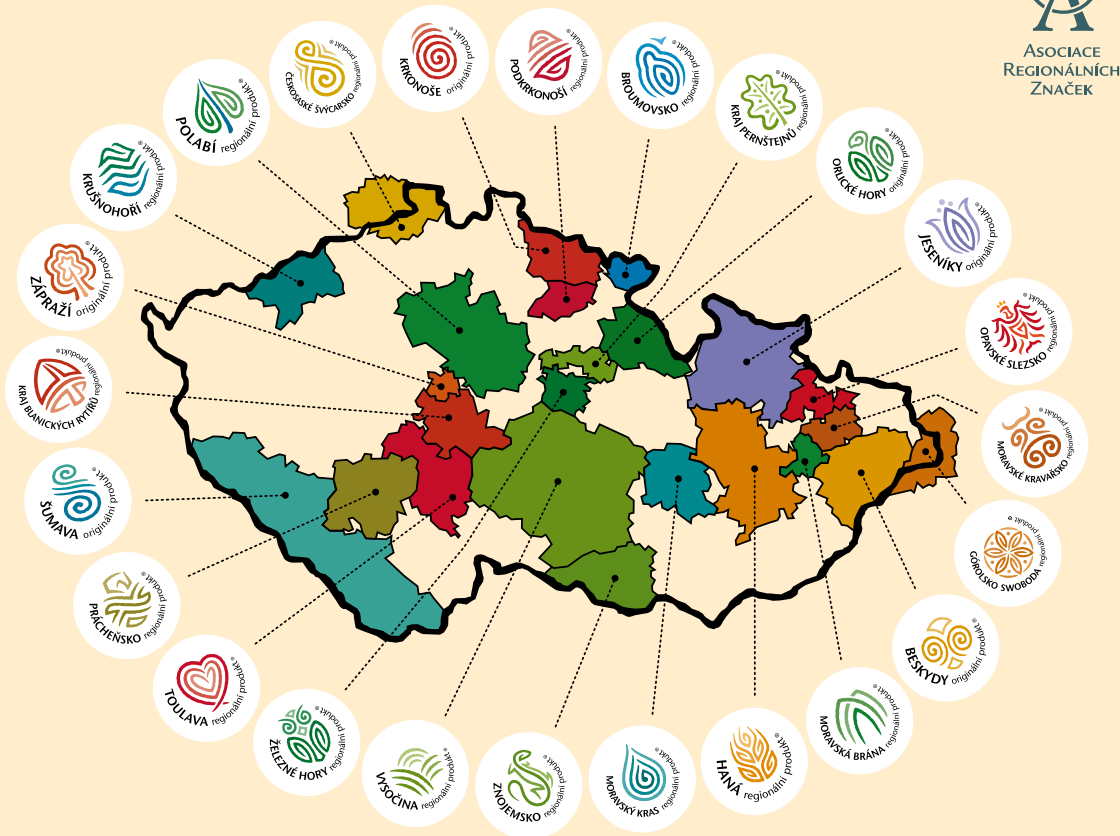


V Hranicích na Moravě své síly spojilo město a koordinátor značky, Hranická rozvojová agentura, a v krásných prostorách hranického zámku společně provozují infocentrum a půjčovnu kol a koloběžek dohromady s kavárnou a prodejnu místních produktů. V Kraji blanických rytířů zase propojují regionální značku se stále oblíbenějším „bedýnkováním“ – tedy adresnými dodávkami čerstvých potravin. A množí se i příklady aktivních provozovatelů restaurací a ubytovacích zařízení, kteří pochopili, že jejich síla je podpora regionálních specifik. Příkladem může být podkrokoňský Hotel pod Zvičinou, který letos hostí první Festival regionálních produktů východních Čech.

Kateřina Čadilová



## Území působnosti značek v České republice



## Kam pro regionální produkty?



Všechna informační centra našeho regionu nabízí kvalitní služby. Koncepce systému vychází z jednoduchých zásad řízení kvality, přičemž jeho filosofií je poznání potřeb zákazníka a neustálé zlepšování kvality poskytovaných služeb v organizacích. Pracovníci kromě kompletních informací o regionálních produktech, místě a možnostech odbytu nabízejí také dle kapacity a zájmu některé výrobky přímo ve svých centrálních. Jedná se především o trvanlivé produkty nepodléhající zkáze. V Heřmanově Městci otevřela šikovná paní Handlířová obchod Heřmánek, kde kromě hraček a zdravé výživy prodává také potraviny od regionálních dodavatelů. Jmenujme sýry z farmy Lipina, regionální med či medovinu. Certifikované hotové pokrmy můžete ochutnat v re-

stauraci Zámek v Cholticích, ve mlýně v Mladoticích, v hotelu Šustr v Nasavrkách, penzionu U Čtyřlístku na Seči nebo na farmě Slunečný Dvůr. Tvůrci Gurmánské stezky také po celou turistickou sezonu pořádají společně různé gastronomické akce, podrobnosti o nich sdělí příslušná informační centra. Konkrétní adresy jsou k dispozici dále v textu a také v Katalogu producentů, který je vydán zároveň s těmito novinami.

### Kontakty na turistická informační centra regionu:

**TIC Heřmanův Městec – centrála Železnohorského regionu**  
Náměstí Míru 288  
538 03 Heřmanův Městec  
tel.: 469 625 147, 725 156 016  
e-mail: infocentrum@mesto-hm.cz  
[www.zeleznohory-hm.cz](http://www.zeleznohory-hm.cz),  
[www.zeleznohorsky-region.cz](http://www.zeleznohorsky-region.cz)

**TIC Seč**  
Chrudimská 94  
538 07 Seč

tel.: 469 676 900  
e-mail: [info@mestosec.cz](mailto:info@mestosec.cz)  
[www.mestosec.cz](http://www.mestosec.cz)

**TIC Třemošnice**  
1. Máje 56  
538 43 Třemošnice  
tel.: 469 611 135  
e-mail: [ic@tremosnice.cz](mailto:ic@tremosnice.cz)  
[www.tremosnice.cz](http://www.tremosnice.cz)

**TIC Nasavrky**  
Náměstí - zámek 1  
538 25 Nasavrky  
tel.: 469 677 566  
e-mail: [ic-nasavrky@ckmacek.cz](mailto:ic-nasavrky@ckmacek.cz)  
[www.inasavrky.cz](http://www.inasavrky.cz)

**TIC Přelouč**  
Město Přelouč  
Masarykovo náměstí 26  
535 01 Přelouč  
tel.: 466 094 155, 603 871 648  
e-mail: [kulturni.sluzby@mestoprelouc.cz](mailto:kulturni.sluzby@mestoprelouc.cz)  
[www.ksmpp.cz](http://www.ksmpp.cz)

**MIC Chrudim**  
Resselovo náměstí 1  
537 01 Chrudim  
tel.: 469 657 821, 773 993 333  
e-mail: [info@chrudim-city.cz](mailto:info@chrudim-city.cz)  
[www.chrudimsky.navstevnik.cz](http://www.chrudimsky.navstevnik.cz)

## Kráska železnohorských květin



Co vám říkají „Blankytky“? Roztomilý obchůdek s čerstvými řezanými i hrnkovými květinami nabízí svatební i smuteční květinový servis, sezónní dekorace a další služby. **Floristka Blanka Machotová**, absolventka Groenhor-

st Collage v Ede v Holandsku a certifikovaná producentka poskytuje veškeré floristické služby v městečku Třemošnice, na úpatí Železných hor, kousek od hradu Lichnice a muzea Berlova vápenka v Závratci. Pořádá také školení a kur-

zy pro skupiny i jednotlivce, přednášky a výstavy, zajišťuje i výzdoby hotelů a jiných interiérů. V doplňkovém prodeji nabízí obaly na květináče, drobné dárky a jejich balení. Svou certifikaci získala za dekorace a aranžování z přírodnin a suchých květin. Materiál pro svoji tvorbu získává nejen sběrem po stránkách v okolí, ale také pěstováním starých druhů místních květin a rostlin na zahrádce své i své rodiny, která ji v této krásné činnosti podporuje.

tel.: +420 603 905 753  
e-mail: [machotova.b@seznam.cz](mailto:machotova.b@seznam.cz)



# Certifikované produkty

## Nositelé certifikátu

### Český med z Licoměřic

Jiří Vašíček  
Licoměřice 20  
538 43 Třemošnice  
mobil: +420 724 505 217  
e-mail: [licomerickymed@seznam.cz](mailto:licomerickymed@seznam.cz)

### Železnohorský ležák

Jaroslav Kutilek  
Pivovar Žlebské Chvalovice  
Žlebské Chvalovice 88  
538 43 Třemošnice  
mobil: +420 737 337 555  
e-mail: [kpalirna@seznam.cz](mailto:kpalirna@seznam.cz)  
[www.kutilkovopalirna.cz](http://www.kutilkovopalirna.cz)

### Masný skot – hovězí maso

Jan Vašíček  
Licoměřice 20  
538 43 Třemošnice  
mobil: +420 724 008 960  
e-mail: [janzlicomic@seznam.cz](mailto:janzlicomic@seznam.cz)

### Brambory

Josef Navrátil  
Krasov 83  
538 05 Seč  
mobil: +420 603 990 477

### Kovářské výrobky

Aleš Navrátil  
Krasov 83  
538 05 Seč  
mobil: +420 774 702 815  
[www.Kovarnanavratil.wbs.cz](http://www.Kovarnanavratil.wbs.cz)

### Třemošnické těstoviny

Karel Kopecký  
Ke stadionu 149  
538 43 Třemošnice  
tel.: +420 469 661 488  
mobil: +420 721 758 784  
e-mail: [tremosnicketestoviny@seznam.cz](mailto:tremosnicketestoviny@seznam.cz)

### Bojanovská krajovaná kresba

Ludmila Sadílková  
Horní Bezděkov 27  
538 07 Bojanov  
mobil: +420 602 389 339  
e-mail: [ls-art@ls-art.cz](mailto:ls-art@ls-art.cz)  
[www.ls-art.cz](http://www.ls-art.cz)

### Bojanovská keramika

Ludmila Sadílková  
Horní Bezděkov 27  
538 07 Bojanov  
mobil: +420 602 389 339  
e-mail: [ls-art@ls-art.cz](mailto:ls-art@ls-art.cz)  
[www.ls-art.cz](http://www.ls-art.cz)

### Pletené výrobky z proutí

Alena Machová  
Jiráskova 671  
535 01 Přelouč  
mobil: +420 775 073 803  
e-mail: [machova.alena@centrum.cz](mailto:machova.alena@centrum.cz)

### Paličkové krajky

Alena Machová  
Jiráskova 671  
535 01 Přelouč  
mobil: +420 775 073 803  
e-mail: [machova.alena@centrum.cz](mailto:machova.alena@centrum.cz)

### Tácky, košíčky, vázy

Vlasta Jozífová  
Lipoltická 245  
533 61 Choltice  
mobil: +420 732 844 376  
e-mail: [jozifovavlasta@seznam.cz](mailto:jozifovavlasta@seznam.cz)  
[www.pedig-choltice.cz](http://www.pedig-choltice.cz)

### Kovářské výrobky

Lukáš Kučera  
Turkovice 1  
535 01 Turkovice  
mobil: +420 608 236 051  
e-mail: [nolak@centrum.cz](mailto:nolak@centrum.cz)

### Železnohorská medovina

Trikam v.o.s.  
Hradištská 222  
538 25 Nasavrky  
mobil: +420 604 414 928  
e-mail: [lojda@souvnasavrky.cz](mailto:lojda@souvnasavrky.cz)

### Med

SOUVVVC o.p.s.  
Slatiňanská 135  
538 25 Nasavrky  
tel.: +420 469 677 128  
mobil: +420 734 573 043  
e-mail: [info@souvnasavrky.cz](mailto:info@souvnasavrky.cz)  
[www.souvnasavrky.cz](http://www.souvnasavrky.cz)

### Ruční dřevorezba ze Seče

Olga Široká  
U Veselky 89  
538 07 Seč  
mobil: +420 702 077 636  
e-mail: [siroka.olga@seznam.cz](mailto:siroka.olga@seznam.cz)

### Výrobní ekologický program SEKOL®

VENTURA – VENKOV, s. r. o.  
Jedousov 66  
535 01 Přelouč  
mobil: +420 602 582 224  
e-mail: [markova@ventura-venkov.cz](mailto:markova@ventura-venkov.cz)  
[www.ventura-venkov.cz](http://www.ventura-venkov.cz)

### Keramika a obrázky pro potěšení

Ing. Eva Mašínová  
Wolkerova 578  
538 21 Slatiňany  
mobil: +420 608 067 127  
e-mail: [ema.studio@email.cz](mailto:ema.studio@email.cz)

### Sochy vyřezávané motorovou pilou

Galerie Cyprián- Josef Cyprián  
Podhradí 30  
538 43 Třemošnice  
mobil: +420 732 205 446  
e-mail: [cipryan.josef@tiscali.cz](mailto:cipryan.josef@tiscali.cz)  
[www.josefcipryan.com](http://www.josefcipryan.com)

### Zámecká medová žebra

Josef Raba  
Náměstí sv. Trojice 1  
533 61 Choltice  
mobil: +420 777 200 804  
e-mail: [krabak.j@seznam.cz](mailto:krabak.j@seznam.cz)  
[www.zamekcholtice.cz](http://www.zamekcholtice.cz)

### Choltické koláče

Josef Raba  
Náměstí sv. Trojice 1  
533 61 Choltice  
mobil: +420 777 200 804  
e-mail: [krabak.j@seznam.cz](mailto:krabak.j@seznam.cz)  
[www.zamekcholtice.cz](http://www.zamekcholtice.cz)

### Ovoce z podhůří Železných hor

Jaroslav Nevole  
Na Kopaninách 278  
533 61 Choltice  
mobil: +420 602 559 647  
e-mail: [nevole@czfruit.cz](mailto:nevole@czfruit.cz)

### Pracovní oděvy

OBZOR VDI, závod Heřmanův Městec  
Čáslavská 292  
538 03 Heřmanův Městec  
mobil: +420 723 104 663  
e-mail: [krausova@obzorpraha.cz](mailto:krausova@obzorpraha.cz)  
[www.obzorpraha.cz](http://www.obzorpraha.cz)

### Lipinské mléčné výrobky

Marie Višková  
Lipina 2  
538 21 Slatiňany  
mobil: +420 776 159 601, +420 724 918 641  
e-mail: [viskovam@gmail.com](mailto:viskovam@gmail.com)  
[www.penzionlipina.cz](http://www.penzionlipina.cz)

### Český med a medovina z Třebosic

Ladislav Skřek  
Třebosice 49  
530 02 Pardubice  
mobil: +420 728 485 275  
e-mail: [skrekla@seznam.cz](mailto:skrekla@seznam.cz)

### Dekorace a aranžování z přírodnin a suchých květin

Blanka Machotová  
Lichnická 378  
538 43 Třemošnice  
mobil: +420 603 905 753  
e-mail: [machotova.b@seznam.cz](mailto:machotova.b@seznam.cz)





# ŽELEZNÉ HORY regionální produkt® se představují

## Nově certifikovaní producenti



### Mlýnské kolo se zelím

Specialitou mlýna se stal chutný pokrm, jehož podstatou zůstává bramborový knedlík plněný krájeným uzeným masem se smaženou cibulkou a červeným zelím. Originalita jídla spočívá v aranžování na talíři. Rozkrojené knedlíky jsou odděleny řádky smažené cibulky a uprostřed dozdobené zelím tak, že celek tvoří obraz mlýnského kola.

Eva Joachimová  
Mladotice 6  
538 42 Ronov nad Doubravou  
mobil: +420 604 200 083  
eva.joachimova@centrum.cz  
www.mladotickymlyn.cz



### Staročeské koleno ze Žlebské Lhotky

Na dřevěném prkénku krásně naservírované, předem naložené pečené vepřové koleno, přílohou bývají opečené brambory od místních pěstitelů, křenové zelí jako obloha z domácích zdrojů. Vynikající chuť má své tajemství hlavně v kořenění masa před upečením. Specialitou Penzionu Žlebská Lhotka jsou rovněž voňavá uzená masa.

Libor Hamsa  
Žlebská Lhotka 35-37  
538 43 Třemošnice  
mobil: +420 777 160 943  
info@zlebskahlotka.cz  
www.zlebskahlotka.cz



### Divočina z farmy

Daňčí zvěřina z farmového chovu v Lukavici je nabízena téměř po celý rok. Divočina má chutné, zdravé a hlavně dietní maso, které je třeba objednat k odběru alespoň týden předem. Obsahuje vysoký podíl bílkovin, množství vitamínů A, B a minerálních látek. Zvěřina se prodává čerstvá, chlazená, vakuově balená přímo z areálu firmy.

Jaroslav Jedlička  
Lukavice 10  
538 21 Slatiňany  
mobil: +420 723 060 624  
zem.spol.jv@letemsvetem.cz  
www.farmalukavice.cz



### Ručně zdobený textil

Specificky zdobená trika, trička, šaty, tuniky, mikiny pro dámy, pány i děti všech velikostí. Barvení, savování, batiukování a dozdobování oděvů je vše pouze ruční práce. Paní Horčíková pracuje s širokou paletou barev a inspiraci pro množství přírodních motivů (zvířátka, rostliny, horniny, voda) našla právě v Železných horách.

Matajula – Tereza Horčíková  
Horní Bradlo 31  
539 53 Horní Bradlo  
mobil: +420 605 021 421  
matajula@gmail.com  
www.matajula.cz

### Výrobky z vlny a kanafasu

Pravý český kanafas a česká vlna se staly základem pro výrobu nádherných



originálních a především ručně zpracovaných dárkových předmětů, které potěší děti i dospělé. Textilní

pexesa, polštářky, panenky, kapsáře nebo hrací knížky – to je jen malá část z nabídky výrobků, které vznikají na Babiččině dvorečku v Licibořicích.

Firma Jiří Blažek - JBL  
Mgr. Marie Sýkorová  
Licibořice 8  
538 23 Licibořice  
mobil: +420 608 728 699  
masykorka@seznam.cz  
www.dvorecek-liciborice.cz



### Doteky Železných hor

Regionální producent, duší romantik, fotograf a velký znalec místního území vybírá pro turisty či sběratele zajímavá zákoutí a formou retro pohlednic ukazuje krásná místa tak trochu jiným způsobem. K tomu návštěvníky postupně seznamuje také s geokalitami nově vzniklého Národního geoparku Železných hor.

HAFR NATURE-RNDr. František Bárta  
Syrůvka 14  
503 27 Lhota pod Libčany  
mobil: +420 602 225 749  
zelhora@seznam.cz  
www.hafrnature.cz



### Lipoltický med

Paní Jana Apltauerová získává med prvotřídní kvality ze svých včelstev umístěných v okolí obce Lipoltice. O tento ryze přírodní produkt je mezi milovníky zdravých potravin trvalý zájem. Ceny medu se pohybují v rozmezí 65 - 130 Kč v závislosti na jeho druhu a velikosti balení (0,5 a 1 kg). K dostání jsou také dárková balení medů.

Jana Apltauerová  
Lipoltice 6  
533 64 Lipoltice  
mobil: +420 737 881 556  
jana.apltauerova@email.cz



### Drát a sklo pro radost

Paní Jana oplétá drátem téměř cokoli v dle osobního přání zákazníka. Její skleněné vitrážky probouzí fantazii, stolní lampy a zdobené lustry třpytivými záblesky prosvěcují podvečerní nostalgii. Výrobky lze zakoupit na informačních centrech v Heřmanově Městci a Třemošnici, ve Zlatnictví v Heřmanově Městci a u producentky doma.

Mgr. Jana Beránková  
Slavkovice 92  
538 03 Vyžice  
mobil: +420 721 446 143  
jana@beranku.cz  
jana.beranku.cz



### Čerstvé mléko ze Stolan

V nabídce družstva je prodej čerstvého mléka, a to přímo z výdejny v areálu ve Stola-

nech. Zdravý a poctivý produkt lze „načepovat“ do vlastních nádob nebo firma nabízí své PET lahve. Mléko je nutné před konzumací převařit, neboť není předem upravováno. Prochází však pravidelnými, velmi přísnými hygienickými kontrolami.

ZOD Družstvo Stolaný  
Stolaný 112  
538 03 Heřmanův Městec  
tel: +420 469 637 931  
zod.stolan@tiscali.cz



### Skupický salám

Mezi speciality firmy patří různá uzená masa, paštiky, měkké salámy, klobásy, šunky či slaniny. Jako regionální produkt pan Francouz certifikoval Skupický salám, který vyniká specifickou chutí, poloměkkou konzistencí a typickou vůní. Zakoupit lze v prodejních ve Skupicích, Slatiňanech, Pardubicích, Chrudimi a Sobětuchách.

Ladislav Francouz  
Skupice 8  
538 03 Morašice  
tel: +420 469 695 561  
lada.francouz@tiscali.cz  
www.maso-francouz.cz



### Chodníkový zametač ZCH, zadní radlice a nesený zametač

Železnohorská firma nabízí ojedinělou technologii se specifickým využitím v regionu. Její profesionální odborníci vyvinuli zajímavé výrobky: „Chodníkový zametač ZCH, zadní radlice pro traktory ZMT a nesený zametač pro traktory KMT 2300“ v oblasti jedinečné, jenž šetří životní prostředí a pomáhají při úpravě a ochraně přírody.

AGROMETALL s.r.o. – Petr Bohuněk  
Nový Dvůr 938  
538 03 Heřmanův Městec  
tel: +420 469 696 212  
bohunek@agrometall.cz  
www.agrometall.cz



### Plstěné výrobky dílny Momo

V dílně Momo pracují hlavně lidé s mentálním postižením. Při ručním zpracování ovčí vlny se snaží zapojit do smysluplného pracovního života. V dílně se vlna barví a dále se zpracovává technikou mokrého plstění. Vyrábí se z ní praktické obaly na knihy a mobily, brože, tulipány na ozdobu, prostírání na stoly a další výrobky.

Momo Chrudim o.p.s. - Jan Rodina  
Čs. armády 213  
537 01 Chrudim  
mobil: +420 775 780 950  
info@devcatkomomo.cz  
www.devcatkomomo.cz



### Železnohorské zelníčky

Je to tradiční pokrm, který je tvořen 3 kusy na oleji smažených placek. Skládá se z mouky, soli, kmínu, vajec od místních producentů a vlastnoručně nakládaného zelí, které se pěstuje v regionu Železných hor.

Regionální pokrm je celoročně na jídelním lístku restaurace penzionu U Čtyřlístku nedaleko přeprady Seč II.

VODAX s.r.o.  
Iveta Fořtová – penzion U Čtyřlístku  
Hořelec 1  
538 07 Seč  
mobil: +420 732 124 506  
info@penzion-uctyrlistku.cz  
www.penzion-uctyrlistku.cz



### Košské koblížky

Téměř v centru Železných hor leží košská farma Slunečný Dvůr. Majitelé si dali certifikovat vskutku originální regionální produkt: košský hnůj – koblížky jako hnojivo pro drobné pěstitele. Hnůj je prodáván ze dvora po předchozí telefonické domluvě do vlastních nádob (v případě malooběru) či na „fůry“ při odběru větším.

Farma Slunečný Dvůr –  
PhDr. Naďa Jandová  
Holičky 37  
538 03 Heřmanův Městec  
mobil: +420 602 240 944  
sunnyfarm@way.cz  
www.sunnyfarm.cz



### Kuřecí stehenní steak s medovo-hořčičnou omáčkou, vařené brambory

Stálý jídelní lístek známého hotelu Šustr v Nasavrkách celoročně obohatí i certifikovaný regionální pokrm „Kuřecí stehenní steak s medovo-hořčičnou omáčkou, vařené brambory“. Drůbež je od místních farmářů, med od certifikovaných včelařů z Železných hor. Bylinky v omáčce a brambory jsou poctivé domácí z produkce pana majitele.

Hotel Šustr – Antonín Pecina  
Náměstí 15  
538 25 Nasavrky  
mobil: +420 607 040 166  
hotel-sustr@seznam.cz  
www.hotel-nasavrky.cz



### Bramborový košíček s jablky

Košská farma Slunečný Dvůr certifikovala sladkou vzpomínku na babičku majitelky v podobě zákusku s pečeným jablkem. Pro snazší výrobu se využívá nápad s umístěním bramborového těsta do formičky, ve které se sladkost peče a díky tomu se snadněji vyklápí. Do těsta se zatlačí rozpečené jablko a to krásně v troubě zkaramelezuje.

Farma Slunečný Dvůr – PhDr. Naďa Jandová  
Holičky 37  
538 03 Heřmanův Městec  
mobil: +420 602 240 944  
sunnyfarm@way.cz  
www.sunnyfarm.cz



### Žitný kváskový chléb

Sociální firma - Kruh zdraví nabízí pokrm z čerstvé a tepelně upravené zeleniny nebo celozrnné moučnický. Žitný kváskový chléb je vyráběn dle starých originálních receptur, s velkým podílem ruční práce. Produkt možno zakoupit přímo v Alternativní jídelně od pondělí do pátku od

7,30 do 18,30 hod, nejlépe po předchozí objednávce.

Ing. Dana Štátná  
Poděbradova 79  
537 01 Chrudim  
mobil: +420 732 277 628  
jidelna@kruhzdрави.cz  
www.kruhzdрави.cz



### Svídnická krajová keramika

Krajová keramika z tradice Habánského šálu je točená na hrnčířském kruhu, zdobená ručním prořezáváním a dvakrát přepalovaná. Mezi produkty, které opouští dílnu, patří aromalampy, svícný, květináče, hrnečky, vázy, medníky, zvonkohry, olejové lampy nebo celé čajové či kávové servery. Objednávky se vyřizují telefonicky i e-mailem.

Alena Effenbergerová  
Svídnice 22  
538 24 Svídnice  
mobil: +420 775 670 291  
alazesvidnice@seznam.cz  
www.svidnickakeramika.cz



### Královský džem

Na základě originálních receptů i celých výrobních procedur vyrábí firma Gemiral své regionální výrobky. Mezi mnoha ze svých produktů certifikovala prvotřídní ručně vyráběný džem bez konzervačních látek, který je slazený pouze přírodním ovocným cukrem – fruktózou. Výrobky lze zakoupit na Babiččině dvorečku v Licibořicích.

Gemiral s.r.o.  
Sečská 816  
537 01 Chrudim  
mobil: +420 777 760 047  
prodejcaju@seznam.cz  
www.babicka.eu



### Babiččin ovocný čaj

Firma Gemiral se zabývá výrobou regionálních výrobků. Z mnoha produktů certifikovala pečený nápojový koncentrát, který je zcela bez konzervantů, barviv a je slazený pouze fruktózou. Skleničky obsahují i kousky ovoce a výrobky jsou nabízeny ve 20 druhích a příchutích. Výrobky lze zakoupit na Babiččině dvorečku v Licibořicích.

Gemiral s.r.o.  
Sečská 816  
537 01 Chrudim  
mobil: +420 777 760 047  
prodejcaju@seznam.cz  
www.babicka.eu



### EKOPANEL®

Certifikovaný Ekopanel je klasifikován jako zdravotně nezávadný a ekologický výrobek opatřený ochrannou značkou. Slámu – základní materiál – vykupuje producent od místních zemědělců, kteří ji dodávají ze svých polí. Ekopanely můžete použít na základě vašich návrhů na stavby nízkooenergetických domů a dalších objektů.

EKOPANELY CZ s.r.o.  
Jedousov 72  
535 01 Přelouč  
tel: +420 466 972 421  
mobil: +420 773 772 070  
info@ekopanely.cz  
www.ekopanely.cz



## Železnohorský region – koordinátor regionální značky ŽELEZNÉ HORY regionální produkt®



Místní akční skupina Železnohorský region od r. 2005 vytváří mnoho pestrých aktivit v rámci celkového rozvoje území za spolupráce veškerých možných subjektů ve venkovském prostoru.

Území je vymezeno 72 městy a obcemi. Systém certifikace místních výrobků v rámci Asociace regionálních značek České republiky byl zaveden v roce

2011. Jejich stálá kvalita je garantována námi, místními lidmi, kteří je velmi často a rádi využíváme. Od 1.1.2014 se systém certifikace značení ŽELEZNÉ HORY regionální produkt® rozšířil na základě partnerské spolupráce i na území sousední MAS Chrudimsko. Tím se pro vás nabídka produktů stává pestřejší a dosažitelnější.

Jedinečnost a originalitu certifikovaných výrobců a producentů můžete ocenit přímo v místních provozovnách, prodejnách, informačních centrech či na mnoha akcích na území obou MAS – Železnohorského regionu a Chrudimska.

Veškeré informace o dění v regionu najdete na [www.zeleznohorsky-region.cz](http://www.zeleznohorsky-region.cz).

Kateřina Korejtková  
MAS ŽR

## Chůze Železnými horami – pohyb a poznání



Putovat po Železných horách a dostat se k místním výrobcům můžete kromě běžných dopravních prostředků také na kole nebo pěšky. Pěší chůze půjdou asi hlavně ti, kteří chtějí tuto oblast opravdu poznat. Stačí si jen vybrat trasu podle regionálních map a nabídky výrobců nebo si intuitivně zvolit místa, která chcete vidět.

V rámci služeb v regionu si můžete vybrat také styl chůze, při kterém překvapivě zapojíte celé své tělo. Můžete se naučit chodit technikou Severské chůze – Nordic Walking, vhodnou pro všech-

ny, kteří chodí rádi dynamickou chůzí nebo potřebují rozhybat zádové svaly ze zdravotních důvodů.

Na techniku Nordic Walking potřebujete speciální hůlky a je nutné naučit se celkově jiný pohyb těla, než při běžné chůzi. Je vhodné učit se techniku nejprve se zkušeným instruktorem či trenérem, který vám nejen vysvětlí, jak a proč takto chodit, ale také poradí, co je při chůzi právě pro vaše fyzické dispozice vhodné.

Tuto službu můžete najít přímo v centru Železných hor v Seči. Paní Táňa Holavová vám na základě předchozího objednání připraví trasu podle vašich možností a aktuálního ročního období, zapůjčí vám speciální hůlky a celou techniku vysvětlí. Naučí vás vše potřebné, aby vám tato chůze tzv. přešla do těla, cítili jste se po počátečním-trochu jiném pohybu dobře a mohli takto chodit i sami, podle své chuti a možností.

[kontakt@centrumpromne.cz](mailto:kontakt@centrumpromne.cz)  
[www.centrumpromne.cz](http://www.centrumpromne.cz)

## Pojďte s námi za výrobci!



**S certifikovanými výrobci se můžete setkat osobně při mnoha akcích pořádaných v r. 2014 na území Železnohorského regionu i Chrudimska.**

**Dny Železnohorského regionu 17. – 20. dubna 2014** otvírají již tradičně turistickou sezonu v Železných horách. Ve čtvrtek 17. 4. – nabídneme akce pro pozvané odborníky, v pátek 17. 4. – příležitost získat nové materiály a informace ve všech infocentrech regionu, v sobotu 19. 4. – autobusové putování za poznáním Železných hor, neděle 20. 4. – dny otevřených památek, zajímavosti a podnikatelských areálů. 21. 4. – **Krojovaná pomlázka** o Velikonočním pondělí v Klešicích s obchůzkou v obou místních částech obce – v Klešicích

i v Nákli. Celodenní akce **Den Země v Chrudimi se uskuteční 24. 4.** Je zaměřena především na podporu ochrany životního prostředí a zdravého životního stylu. Kromě nově certifikovaných regionálních producentů bude představena nedávno vzniklá Místní akční skupina Chrudimsko, spoluorganizátor certifikace. 24. 5. vás zve majitel minipivovaru do Žlebských Chvalovic na **Guláš fest** s ochutnávkou regionálního piva a gulášů z bio hovězího masa. **Městské slavnosti – 9. ročník festivalu Polanského Přelouči** dne 1. 6. budou probíhat hlavně na náměstí v Přelouči. VII. ročník **Tradic Železnohorského regionu** se uskuteční jako každý rok v Areálu rozhledny Barborka v Horních Raškovcích dne 14. 6. Neděle 15. 6. patří regionálním producentům a jejich prezentaci na Valských trzích. Sobota 5. 7. zve návštěvníky do areálu choltického zámku na stará **Řemesla na zámku**. 26. 7. vás opět láká minipivovar a palírna ve Žlebských Chvalovicích na **Klobásfestival**. Svátek keltské kultury **Lughnasad**, připravený občanským sdružením Boii, bude oslavovat měs-

tečko Nasavrky 1. a 2. 8. Písničky v Mělicích o víkendu 15. a 16. 8. nabídno **Dny železnohorského piva**. Tradiční **Staročeská heřmanoměstecká pouť a posvícení** ve dnech 22. až 25. 8. opět otevírá možnosti pro propagaci výrobků regionálních producentů. 23. 8. nabídne minipivovar ve Žlebských Chvalovicích **Burgeršou** za přispění regionálních surovin. Celý víkend 23. a 24. 8. v rámci **Svatováclavského kejklování** v mladoctickém mlýně můžete také potkat některé z certifikovaných výrobců. 13. 9. lze navštívit ve Žlebských Chvalovicích **Bramborové hody** z regionálních brambor a po trase známé Gurmánské stezky můžete pokračovat do Choltic, do restaurace Zámek na **Burčákové slavnosti**. **Babí léto na Železných horách** proběhne 19. a 20. 9. v prostorách Autokempu Konopáč. V tyto dny zároveň probíhá ve **Svinčanech prodejní chovatelská a zahrádkářská výstava**. První adventní sobota a neděle je v mnoha obcích a městech Železnohorského regionu spojena s rozsvícením vánočních stromů. **Klanění Tří Králů** spojené s **Adventem v Cholticích 6. 12.** bývá také příležitostí pro předávání certifikátů novým regionálním producentům.

## Mystika starých čínských mudrců, řeka Doubrava a Mlýnské kolo ze Železných hor

**U řeky Doubravy v malé vsi Mladotice stojí mohutný válcový mlýn z poloviny 19. století. Svou původní činnost dnes již neplní, ale spolu s přílehlými staveními, pozůstatky valů po prapůvodní tvrzi a klasičtější vesnickou zahradou v podhůří Železných hor, oslovil před téměř 20 lety paní Evu Joachimovou.**

Tato dáma je duší nadace Bílý jeřáb, která se zabývá čínskou medicínou, uměním FENG REN SHUI, čínskou kosmologií a astrologií. Ve starém mlýně se zhlédla natolik, že vyměnila Prahu za poklidný život na venkově a spolu se svou početnou rodinou dlouhá léta opravuje celý areál, kde žije, pořádá semináře o YI JING, HAM YU apod. Kromě obytných rodinných prostor zpřístupnila místnosti mlýna pro kulturní účely a v posledních letech nabízí i ubytovací kapacitu nejen pro cykloturisty (místem prochází mezinárodní cyklostezka Praha-Vídeň), ale pro všechny návštěvníky Železných hor.

Filosofie paní Evy, tak úzce spjatá s čínskou medicínou, klidem v duši a harmonií s přírodou působí jako balzám na lidskou duši a každý host mlýna nebo návštěvník divadelního představení je srdečně zván mezi kamenné zdi mohutného areálu. Stále usměvavá představitelka nadace přesně ví, čeho chce dosáhnout a co může přichozím nabídnout...

**Paní Evo, proč jste se rozhodla nabídnout návštěvníkům a turistům kromě pravidelných seminářů o čínské medicíně, divadelních představení a kulturních akcí také možnosti ubytování a občerstvení?**

Už naše první setkání s mlýnem dalo jasně najevo, že náš budoucí „rodinný domek“ si bude žádat víc než jednu, byť velkou rodinu. A co jiného bychom měli mlýnu nabídnout, než to, co umíme a to, co máme rádi. To znamenalo semináře,

ordinaci čínské medicíny a kulturu. Jenže když se lidé sešli, měli hlad a chtěli někde spát. A navíc - mlýn má neuvěřitelnou atmosféru a nám se zdálo, že by ji mělo poznat víc lidí, než jen okruh našich přátel.

**Novinkou je nově certifikovaný regionální produkt, kterým je úžasné pochutnání pod názvem „Mlýnské kolo se zelím“.** Můžete mi říct, proč jste ho tak pojmenovala a co se pod názvem skrývá?

To vymyslela naše skvělá paní kuchařka Eva Linková, protože i ji uchvátil báječný duch mlýna. Její specialita skrývá bramborové knedlíky s uzeným masem, červeným zelím a smaženou cibulkou.



**Tak tajemství je odhaleno a můžete mi prozradit, zda na jeho přípravu využíváte i produkty a potraviny od jiných regionálních producentů?**

Určitě, vše, co lze, nakupujeme co možná nejlépe. Už jenom pro základní pravidlo správného způsobu života z pohledu čínské medicíny. Představit si to můžeme jako nářečí nebo jazyk. Za humny se domluvíme bez problémů, v Brně, Ostravě či na Chodsku občas zatápeme a v Německu už musíme použít překladatele - pokud nemáme dostatečnou jazykovou přípravu. A stejně tak je na tom náš organismus a naše trávení. Třeba naše brambory se s námi domluví bezpochyby skvěle, jsou z 9 kilometrů vzdáleného Kraskova.

**Slyšela jsem, že krajem Železných hor prochází zajímavá Gurmánská stezka. Přemýšlela jste o tom, že byste se nějakým způsobem ještě napojila?**

Gurmánská stezka je báječný nápad a mne moc mrzí, že vznikala v době, kdy se ještě naše hospůdka nebyla schopná připojit. Pokládala bych za čest, kdyby se do Gurmánské stezky mohla zapojit alespoň dodatečně.

**Nadace Bílý jeřáb je členem MAS ŽR. Vyhovuje Vám propagace Vašich aktivit formou, jakou nabízí management MAS? Myslím tím propagaci na turistických veletrzích, upoutávky na webových stránkách ARZ nebo máte lepší zkušenosti s osobním doporučením návštěvníků?**

Myslím, že lepší doporučení než osobní zkušenosti návštěvníků neexistuje, ale bez činnosti MAS ŽR by se náš rozjezd zajisté prodloužil o několik let, protože řadu věcí bychom neuměli, hledali. Profesionální doprovod MAS a báječné nápady jejich členů jsou nevyčerpatelnou studnicí pro nás, začínající, ale řekla bych, že obohacují i staré zkušené a profesionálně zdatné harcovníky.

**Nakonec se zeptám, zda jste přesvědčena, že regionální produkty, ať to jsou pokrmy či výrobky, přivedou nejen k Vám, ale do celé do oblasti Železných hor více návštěvníků? Je to podle Vás dobrý marketingový krok?** Co se marketingu týká, nejsem žádný odborník, ale selským nebo snad „mlýnským“ rozumem bych řekla, že určitě. Moc se těším na mapu dobrot, která kromě paměťhodnosti povede návštěvníky právě za tím sýrem, místním pivem či mlýnským kolem se zelím.

**Děkují Vám za rozhovor.**

[www.mladotickymlyn.cz](http://www.mladotickymlyn.cz)  
[eva.joachimova@centrum.cz](mailto:eva.joachimova@centrum.cz)

Text: Hana Böhmová  
Foto: František Bárta

## CHCETE SE I VY STÁT NOSITELI ZNAČKY ŽELEZNÉ HORY regionální produkt®?

**Přínos certifikace:**

- zveřejnění v turistických novinách Doma v Železných horách a v katalogu výrobků
- umístění informace na celorepublikovém webu ARZ, na webech regionů a partnerských systémů
- prezentace a prodej produktů zdarma v prostorách informačních center a na akcích pořádaných partnery či regiony
- zveřejnění v ostatních materiálech regionů, možnost zapojení se i do dalších aktivit
- navázání komunikace a spolupráce s dalšími výrobci, možnost propojení nabídky
- prezentace a spolupráce s regionálními výrobci, místními prodejci a subjekty pořádajícími prodejní a prezenční akce v rámci Pardubického kraje i ČR, aj.

**Certifikace probíhá dvakrát ročně, vždy v únoru a listopadu:**

- do 27.1./13. 10. 2014 – předání přihlášky a výrobku koordinátorovi – MAS ŽR (IC Heřmanův Městec)
- 18.2./4. 11. 2014 – zasedání certifikační komise – přidělení certifikátů vybraným produktům a výrobkům

**Náklady na certifikaci:**

- certifikát pro 1 výrobek či skupinu výrobků na 2 roky 2000,- Kč
- certifikát na další dvouleté období 1000,- Kč
- roční organizační poplatek pro 1 výrobek či skupinu výrobků 1000,- Kč
- 17. 4. 2014 – slavnostní předání certifikátů z únorové certifikace – Dny Železnohorského regionu
- 6. 12. 2014 – slavnostní předání certifikátů z listopadové certifikace – Advent na Choltickém zámku

Veškeré podrobné informace na  
[www.regionalni-znacky.cz/zelezne-hory](http://www.regionalni-znacky.cz/zelezne-hory)

**Doma v ŽELEZNÝCH HORÁCH** • Turistické noviny pro území Železnohorského regionu a Chrudimska. Vydává MAS Železnohorský region, o. s. ve spolupráci s MAS Chrudimsko a s Asociací regionálních značek, o. s. • **Kontaktní osoby:** Martin Písař, tel.: 725156016, e-mail: infocentrum@mesto-hm.cz, Hana Böhmová, tel. 728079978, e-mail: haf2@seznam.cz, Kateřina Čadilová, tel.: 724 863 604, e-mail: cadilova@arz.cz. • **Fotografie:** © archiv Železnohorského regionu • **Grafický návrh a sazba:** © 2123design s.r.o. • © 2014



[www.regionalni-znacky.cz/zelezne-hory](http://www.regionalni-znacky.cz/zelezne-hory)

## Pozvání na procházku ovocným sadem

Víte, co to jsou bakterie a enzymy, a kde všude se s nimi můžete potkat? Chcete se s nimi seznámit, poodhalit dětem roušku tajemství, jak pracuje příroda? Víte, že základem života je rozklad organické hmoty? Chcete se podrobně seznámit s procesy koloběhu života?

Zveme Vás na úpatí Železných hor, do hospodářského dvora v Jedousově, zvaného Horecký Dvůr. K hospodářskému dvoru patří tříhektarový ekolo-

gický ovocný sad, kolem kterého vede nezapovězeným travnatým terénem „Ekostezka Země rytíře Sekolika“, dlouhá cca 750m. Stezka obsahuje celkem 7 stanovišť s tematickým zaměřením na ekologickou výchovu dětí MŠ předškolního věku a žáky 1. stupně ZŠ. Stanoviště jsou doplněna interaktivními prvky a názornými ukázkami. Děti na stezce provází přátelé a obyvatelé Země rytíře Sekolika, kteří jim osvětlují zá-

kladní principy šetrného chování k životnímu prostředí.

Domů si odvezete nejen představu o přírodních procesech, o možnostech kompostování, o tom, jak se čistí ovzdušší, jak šetrně pěstovat zeleninu, co se stane s odpadní vodou odtékající z našich domovů a v neposlední řadě jak správně třídit odpad, ale také příjemný pocit z procházky ovocným sadem na českém venkově.

[markova@ventura-venkov.cz](mailto:markova@ventura-venkov.cz)  
[www.ventura-venkov.cz](http://www.ventura-venkov.cz)